

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 19 mai 2010, à 12 h 30, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. le maire Régis Labeaume, président (partie de séance)
M. Richard Côté, vice-président
M. François Picard, vice-président (partie de séance)
M. Simon Brouard
Mme Geneviève Hamelin
M. Sylvain Légaré
Mme Julie Lemieux
Mme Michelle Morin-Doyle
Mme Marie-Josée Savard

Assistent également: M. Alain Marcoux, directeur général
M. Gilles Noël, directeur général adjoint
M. Guy Renaud, directeur général adjoint
M. Alain Thériault, directeur général adjoint
M^e Sylvain Ouellet, greffier (partie de séance)
M^e Line Trudel, assistante-greffière (partie de séance)

Monsieur le maire Régis Labeaume et monsieur le conseiller François Picard quittent définitivement la séance. Il est 16 h 30. Monsieur le vice-président Richard Côté préside la séance.

CE-2010-0986 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de présenter le projet de reconstruction du stationnement de la Place Jacques-Cartier, dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, afin d'obtenir une aide financière du gouvernement provincial - GI2010-053 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'autorisation, au Service de la gestion des immeubles, à présenter le projet de reconstruction du stationnement de la Place Jacques-Cartier, dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, afin d'obtenir une aide financière du gouvernement provincial;
- 2° l'autorisation, au directeur du Service de la gestion des immeubles, à signer le formulaire de présentation de projet du programme d'infrastructures Québec-Municipalités du gouvernement du Québec et tout autre document requis dans le cadre de ce dossier;

- 3° l'autorisation pour le paiement, de la part de la Ville de Québec, des coûts admissibles et d'exploitation continue de ce projet.
-

CE-2010-0987 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de présenter le projet de construction d'une caserne de pompiers et d'un poste de police de quartier (secteur Saint-Augustin-de-Desmaures), dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, afin d'obtenir une aide financière du gouvernement provincial - GI2010-060 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'autorisation, au Service de la gestion des immeubles, à présenter le projet de construction d'une caserne de pompiers et d'un poste de police de quartier (secteur Saint-Augustin-de-Desmaures), dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, afin d'obtenir une aide financière du gouvernement provincial;
- 2° l'autorisation, au directeur du Service de la gestion des immeubles, à signer le formulaire de présentation de projet du programme d'infrastructures Québec-Municipalités du gouvernement du Québec et tout autre document requis dans le cadre de ce dossier;
- 3° l'autorisation pour le paiement, de la part de la Ville de Québec, des coûts admissibles et d'exploitation continue de ce projet.
-

CE-2010-0988 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur la modification de trottoir et de bordure de rue, R.A.V.Q. 564 - TP2010-023 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la modification de trottoir et de bordure de rue*, R.A.V.Q. 564.

CE-2010-0989 Autorisation à l'Arrondissement de La Haute-St-Charles - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour effectuer des travaux de vidange de puisards - Saisons 2010, 2011 et 2012 (VQ-42404) - AP2010-281 (CT-2192225) — (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser l'Arrondissement de La Haute-St-Charles à engager le crédit de la Ville relativement à l'adjudication, à *Sani-Orléans inc.*, d'un contrat en vue des travaux de vidange de puisards à différents endroits du territoire de l'arrondissement, à compter de la date d'adjudication du contrat jusqu'au 30 novembre 2012, conformément à la demande de soumissions

publiques VQ-42404 et aux prix unitaires de sa soumission, en date du 12 avril 2010, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets 2011 et 2012 par les autorités compétentes.

CE-2010-0990 Autorisation à l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour effectuer des travaux de vidange de puisards - Saisons 2010, 2011 et 2012 (VQ-42404) - AP2010-284 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser l'Arrondissement de La Cité-Limoilou à engager le crédit de la ville relativement à l'adjudication, à *National Vacuum inc.*, d'un contrat en vue des travaux de vidange de puisards à différents endroits du territoire de l'arrondissement, à compter de la date d'adjudication du contrat jusqu'au 30 novembre 2012, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42404 et aux prix unitaires de sa soumission, en date du 12 avril 2010, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets 2011 et 2012 par les autorités compétentes.

CE-2010-0991 Dépôt des listes de contrats du mois d'avril 2010 - AP2010-310 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de prendre acte :

- de la liste des contrats de 25 000 \$ et plus sous forme de bons de commande, pour la période du mois d'avril 2010;
- de la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} janvier au 30 avril 2010;

et demande que ces listes soient déposées au conseil de la ville, conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19).

CE-2010-0992 Modifications aux règles portant sur le stationnement et la circulation sur la route Jean-Gauvin - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - A3GT2010-046 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'approuver les modifications aux règles portant sur le stationnement et la circulation sur la route Jean-Gauvin dans l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, décrit comme suit :

■ Route Jean-Gauvin, côté est :

de l'avenue Robert-L.-Séguin vers le nord, sur une distance de 25 mètres, ajouter : « Stationnement interdit »;

d'un point situé à 170 mètres au nord de l'avenue Robert-L.-Séguin, jusqu'à la rue de l'Hêtrière, ajouter : « Stationnement interdit »;

de l'avenue Robert-L.-Séguin, en allant vers le sud sur une distance de 65 mètres, ajouter : « Stationnement interdit ».

■ Route Jean-Gauvin, côté ouest :

De la rue de la Promenade-des-Soeurs jusqu'à la rue de l'Hêtrière, ajouter : « Stationnement interdit »;

telles que montrées sur le plan joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0993 Appropriation d'un montant à même le fonds pour parc, terrain de jeux et espace naturel de l'Arrondissement de La Haute Saint-Charles, en vue de la réalisation des travaux d'aménagement du parc Adagio - A6LS2010-017 (CT-A6LS2010-017) — (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'approprier un montant de 83 025 \$ à même le fonds pour parc, terrain de jeux et espace naturel de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles, en vue de la réalisation des travaux d'aménagement du parc Adagio.

CE-2010-0994 Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec, Carrefour jeunesse-emploi de la Capitale Nationale et Incubateur de musique francophone (IMF) pour le versement d'une subvention, dans le cadre du projet L'AMPLIFICATEUR - CU2010-019 (CT-CU2010-019) — (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser :

- 1° la conclusion d'une entente à intervenir entre la Ville de Québec, Carrefour jeunesse-emploi de la Capitale Nationale et Incubateur de musique francophone (IMF) relativement au versement d'une subvention, pour chacune des années 2010, 2011 et 2012, en vue de la réalisation du projet L'AMPLIFICATEUR, selon des modalités substantiellement conformes à

celles mentionnées au projet d'entente joint en annexe au sommaire décisionnel;

- 2° le versement d'une subvention de 230 000 \$ en 2010, de 300 000 \$ en 2011 et de 300 000 \$ en 2012, à *Carrefour jeunesse-emploi de la Capitale Nationale*, pour la réalisation du projet *L'AMPLIFICATEUR*.

CE-2010-0995 Attribution d'un odonyme - District électoral de Loretteville - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - CU2010-043 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'attribuer, à la rue identifiée par la lettre A sur le plan-repère joint en annexe au sommaire décisionnel, l'odonyme suivant : *René-Auclair, rue*.

CE-2010-0996 Avis de motion et adoption du Règlement modifiant le Règlement sur la phase I-A des travaux de réaménagement et d'enfouissement des fils dans la côte de Cap-Rouge dans l'arrondissement Laurentien et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1689 - IN2010-017 (Ra-1534)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de donner un avis de motion et d'adopter le *Règlement modifiant le Règlement sur la phase I-A des travaux de réaménagement et d'enfouissement des fils dans la côte de Cap-Rouge dans l'arrondissement Laurentien et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1689*.

CE-2010-0997 Prolongation de la protection d'assurance fiduciaire pour les membres des comités de retraite résultant de la mise en place des nouveaux régimes - AJ2010-053

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° prolonge le régime d'auto-assurance temporaire pour la responsabilité civile des membres des nouveaux comités de retraite et de leurs représentants qui siègent sur le comité de placements jusqu'au 1^{er} juillet 2011;
- 2° autorise la directrice de la Division du droit pénal et de la responsabilité civile du Service des affaires juridiques à signer tous les documents nécessaires pour donner effet à la présente.

CE-2010-0998 Prolongation de la protection d'assurance fiduciaire pour les membres du comité de placement mis en place par les comités de retraite des nouveaux régimes de retraite des employés de la Ville de Québec et pour un membre expert en vérification - AJ2010-054

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° prolonge le régime d'auto-assurance temporaire pour la responsabilité civile de tous les membres votants du comité de placement, mis en place par les comités de retraite des nouveaux régimes de retraite des employés de la Ville de Québec, qui ne sont pas déjà couverts (soit comme membre d'un comité de retraite ou comme employé régulier représentant de l'employeur), jusqu'au 1^{er} juillet 2011;
 - 2° assure au futur membre expert en vérification qui siègera sur le comité de vérification, la même protection mise en place pour les membres votants du comité de placement;
 - 3° autorise la directrice de la Division du droit pénal et de la responsabilité civile du Service des affaires juridiques à signer tous les documents nécessaires pour donner effet à la présente.
-

CE-2010-0999 Règlement hors cour entre la Ville de Québec et *Ultramar Ltée* - Réhabilitation d'une partie du boulevard Henri-Bourassa et d'une partie de la 74^e Rue Est - N/D : 19-507 (4) - Arrondissement de Charlesbourg - AJ2010-058

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve la transaction de règlement hors cour entre la Ville de Québec et *Ultramar Ltée*, relative à la réhabilitation d'une partie des emprises du boulevard Henri-Bourassa et de la 74^e Rue Est contaminée par des hydrocarbures, selon les conditions contenues au projet de transaction joint en annexe au sommaire décisionnel;
 - 2° autorise *Giasson et associés, avocats*, procureurs de la Ville de Québec à signer, pour et au nom de la Ville, ladite transaction ainsi que tous les documents nécessaires pour donner effet aux présentes.
-

CE-2010-1000 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition de 15 automobiles berlines, hybrides, neuves (VQ-42612) - AP2010-251 (CT-2192692, CT-2192850)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Plamondon Autos inc.*, le contrat en vue de l'acquisition de 15 automobiles berlines, hybrides, neuves, de marque *Ford*, modèle *Fusion* de l'année 2010, pour un montant de 488 551,22 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42612 et à sa soumission, en date du 15 avril 2010.

CE-2010-1001 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'un camion échelle timonier à incendie de 30,48 mètres, neuf (VQ-42597) - AP2010-263 (CT-2192839)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Thibault & Associés*, le contrat en vue de l'acquisition d'un camion échelle timonier de 30,48 mètres, neuf, de marque Pierce, modèle Arrow de l'année 2010, pour un montant de 1 005 163,16 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42597 et à sa soumission, en date du 1^{er} avril 2010.

CE-2010-1002 Adjudication d'un contrat de services professionnels en vue du développement et de l'implantation d'un outil intégré permettant la décentralisation des écritures de virement budgétaire du progiciel de gestion intégrée (PGI) d'Oracle (VQ-42125) - AP2010-266 (CT-2189941)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *CPA-ERP inc.*, le contrat de services professionnels en vue du développement et de l'implantation d'un outil intégré permettant la décentralisation des écritures de virement budgétaire du progiciel de gestion intégrée (PGI) d'Oracle incluant les coûts annuels d'entretien pour les années 2011, 2012 et 2013, pour un montant de 154 413,00 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42125 et à sa soumission, en date du 29 mars 2010.

CE-2010-1003 Adjudication d'un contrat de services techniques - Suivi des contrats de matériel d'éclairage 2010 (VQ-42199) - AP2010-277 (CT-2192814)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Consultants Industriels S.M. inc. (S.M.-Sogequa)*, le contrat en vue des services techniques concernant le suivi des contrats de matériel d'éclairage 2010, pour la partie 2 excluant les items *Gestion de projets* et *Visites d'inspection et rapports*, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42199 et aux prix unitaires de sa soumission, en date du 2 avril 2010.

CE-2010-1004 Adjudication d'un contrat en vue de la réfection des infrastructures de surface 2010, lot 4 - Réfection du boulevard Henri-Bourassa (PSU2010168 et 113) (VQ-42577) - Arrondissements des Rivières, de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de La Haute-Saint-Charles et de Charlesbourg - AP2010-279 (CT-2192343)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *P.E. Pageau inc.*, le contrat en vue de la réfection des infrastructures de surface 2010, lot 4 et réfection du boulevard Henri-Bourassa (PSU2010168 et 113), dans les Arrondissements des Rivières, de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de La Haute-Saint-Charles et de Charlesbourg, pour un montant de 3 764 653,28 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42577 et à sa soumission, en date du 16 avril 2010.

CE-2010-1005 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat de réaménagement des locaux du bureau administratif de Val-Bélair, lot 2 (BAT 2008-731) (VQ-42029) - AP2010-289 (CT-2191983)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 8 984,81 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *Groupe Symaco inc.*, relatif au réaménagement des locaux du bureau administratif de Val-Bélair, lot 2 (BAT 2008-731), conformément à l'avis de modification numéro 2 joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1006 Adjudication d'un contrat en vue de la réfection de la 7^e Avenue Est (PSO2009461) (VQ-41682) - Arrondissement de Charlesbourg - AP2010-291 (CT-2192768)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Excavation Lafontaine inc.*, le contrat en vue de la réfection de la 7^e Avenue Est (PSO2009461), dans l'Arrondissement de Charlesbourg, pour un montant de 2 371 580,67 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41682 et à sa soumission, en date du 23 avril 2010.

CE-2010-1007 Adjudication d'un contrat en vue de l'aménagement d'aires de virage (PAM2009277) (VQ-42434) - Arrondissement de Charlesbourg - AP2010-292 (CT-2192796)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Excavation Marcel Fréchette inc.*, le contrat en vue de l'aménagement d'aires de virage (PAM2009277), dans l'Arrondissement de Charlesbourg, pour un montant de 189 287,31 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42434 et à sa soumission, en date du 21 avril 2010.

CE-2010-1008 Adjudication d'un contrat en vue de la réfection des infrastructures souterraines 2010, avenue du Bon-Air (PSO2010016) (VQ-42411) - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - AP2010-294 (CT-2192792)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Excavation Marcel Fréchette inc.*, le contrat en vue de la réfection des infrastructures souterraines 2010, réfection de l'avenue du Bon-Air (PSO2010016), dans l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, pour un montant de 1 522 890,31 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42411 et à sa soumission, en date du 21 avril 2010.

CE-2010-1009 Adjudication d'un contrat en vue de la réfection de la plage de la piscine et travaux connexes - 305, rue Racine (BAT 2008-244) (VQ-42576) - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AP2010-296 (CT-2192939)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Beauvais et Verret inc.*, le contrat en vue de la réfection de la plage de la piscine et travaux connexes au 305, rue Racine, dans l'Arrondissement de la Haute-Saint-Charles (BAT 2008-244), pour un montant de 592 042,92 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42576 et à sa soumission, en date du 28 avril 2010.

CE-2010-1010 Adjudication d'un contrat de services professionnels en ingénierie spécialités structure et génie civil - Parc Victoria - Construction d'un terrain de soccer synthétique (VQ-42632) - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AP2010-298 (CT-2192919)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Dessau inc.*, le contrat de services professionnels en ingénierie spécialités structure et génie civil dans le cadre du projet de construction d'un terrain de soccer synthétique au parc Victoria, dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou (PRC 2009-932), en vue d'effectuer les études préparatoires, l'élaboration du concept, la préparation des plans et devis, l'estimation détaillée et les services durant la construction, pour un montant de 71 111,25 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42632 et à sa soumission, en date du 27 avril 2010.

CE-2010-1011 Adjudication d'un contrat en vue de la réfection des infrastructures 2010 - Réfection de la rue des Commissaires (PSO2010007) et de la rue Saint-Anselme (PSO2010055) (VQ-42579) Arrondissement de La Cité-Limoilou - AP2010-299 (CT-2192799)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Excavations Lafontaine inc.*, le contrat en vue de la réfection des infrastructures 2010, réfection de la rue des Commissaires et de la rue Saint-Anselme, dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour un montant de 2 867 863,55 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42579 et à sa soumission, en date du 30 avril 2010.

CE-2010-1012 Adjudication d'un contrat en vue du recouvrement final, phases 1 et 2, au site d'enfouissement secteur Saint-Joachim (VQ-42629) - AP2010-300 (CT-2193014)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les Excavations Lafontaine inc.*, le contrat en vue du recouvrement final, phases 1 et 2, au site d'enfouissement secteur Saint-Joachim, pour un montant de 1 796 234,73 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42629 et à sa soumission pour l'option B, en date du 3 mai 2010.

CE-2010-1013 Avis de modification numéros 2 et 3 relatifs au contrat de services professionnels - Réaménagement du boulevard Pierre-Bertrand, tronçon Nord (PAM2008327) (VQ-40331) - Arrondissement des Rivières - AP2010-302 (CT-2191657)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 23 807,61 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *Teknika HBA inc.*, en vertu de la résolution CE-2008-1840, en date du 15 octobre 2008, dans le but d'effectuer de la surveillance supplémentaire des travaux en vue du réaménagement du boulevard Pierre-Bertrand, tronçon Nord, dans l'Arrondissement des Rivières (PAM2008327), conformément aux avis de modification numéros 2 et 3 joints en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1014 Adjudication d'un contrat de services professionnels en vue de la préparation des plans et devis, dans le cadre des projets d'éclairage public, de feux de circulation et de surveillance des travaux (PEP2010225) (VQ-42668) - AP2010-304 (CT-2192952)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à *Société de gestion des transports et des routes inc.*, le contrat de services professionnels en vue de la préparation des plans et devis, dans le

cadre des projets d'éclairage public, de feux de circulation et de surveillance des travaux, pour un montant de 144 028,50 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42668 et à sa soumission, en date du 27 avril 2010;

- 2° autorise la *Société de gestion des transports et des routes inc.* à effectuer, pour et au nom de la Ville, les démarches nécessaires auprès d'Hydro-Québec, des entreprises de télécommunication, d'énergie ou autres dans le but d'obtenir les repères d'utilités publics.

CE-2010-1015 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels en vue de l'ajout d'une chambre de vannes dans le secteur Robert-Bourassa (PSP2008245) (VQ-40277) - AP2010-306 (CT-2192423)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 20 407,80 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *Dessau inc.*, en vertu de la résolution CE-2008-1316, en date du 2 juillet 2008, en vue des honoraires supplémentaires de surveillance des travaux, dans le cadre de l'ajout d'une chambre de vannes dans le secteur Robert-Bourassa, conformément à l'avis de modification numéro 1 joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1016 Dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser pour le mois d'avril 2010 - AP2010-309

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser, par l'entremise de *demande d'achat* ou *demande de paiement*, pour le mois d'avril 2010, conformément à l'article 477.2 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19).

CE-2010-1017 Autorisation à *Action Promotion Grande Allée* en vue de la tenue de l'événement *Pinch of love* sur Grande Allée Est, le 27 mai 2010 - A1LS2010-051

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° autorise *Action Promotion Grande Allée*, à tenir l'événement *Pinch of love* sur Grande Allée Est, qui aura lieu le 27 mai 2010 et que les frais de la Ville et perte de revenus sont aux frais du promoteur;
- 2° adopte la modification numéro 2010-A1-029 à la réglementation de la circulation et du stationnement dans la ville de Québec, lors de la tenue de cet événement;
- 3° adopte, conformément aux dispositions du *Règlement sur le bruit*, R.V.Q. 978, le contenu de l'ordonnance numéro 354, concernant le

bruit sur le domaine public dans le cadre de l'événement *Pinch of love*, dont copie est jointe en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1018 Prise d'acte du plan d'affaires 2009-2011 de l'Arrondissement de Charlesbourg - A4DA2010-006

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du plan d'affaires 2009-2011 de l'Arrondissement de Charlesbourg.

CE-2010-1019 Convention entre la Ville de Québec et *Le Rendez-vous naval de Québec* en vue de la réalisation de l'événement *Le Rendez-vous naval de Québec* - Période du 3 au 6 juin 2010 - DT2010-033 (CT-DT2010-033)

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion d'une convention à intervenir entre la Ville de Québec et *Le Rendez-vous naval de Québec*, relativement au versement d'une subvention de 60 000 \$, en vue de la réalisation de l'événement *Le Rendez-vous naval de Québec*, au cours de la période du 3 au 6 juin 2010, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de convention joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1020 Convention entre la Ville de Québec et le *Tour de Beauce* en vue de la réalisation de l'événement l'*Étape Québec du Tour de Beauce* qui se tiendra le 19 juin 2010 - DT2010-039 (CT-DT2010-039)

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion d'une convention à intervenir entre la Ville de Québec et *Le Tour de Beauce*, relativement au versement d'une subvention de 25 000 \$, en vue de la réalisation de l'événement l'*Étape Québec du Tour de Beauce*, qui se tiendra le 19 juin 2010, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de convention joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1021 Aide financière à *Le Projet EX MACHINA* en vue de la réalisation de 3 représentations supplémentaires du projet connu sous le nom de *Le Moulin à images* - Période du 8 au 10 septembre 2010 - DT2010-057 (CT-DT2010-057)

Il est résolu que le comité exécutif verse une aide financière de 33 862 \$ incluant les taxes, à *Le Projet EX MACHINA*, en vue de la réalisation de 3 représentations supplémentaires du projet connu sous le nom de *Le Moulin à images*, les 8, 9 et 10 septembre 2010.

CE-2010-1022 Autorisation du paiement d'honoraires professionnels dans le cadre du projet de réfection de la chambre des joueurs au stade municipal (BAT-2007-756) - GI2010-048 (CT-2191829)

Il est résolu que le comité exécutif autorise le paiement d'honoraires professionnels au montant de 25 999 \$ incluant les taxes, à *Dessau*, dans le cadre du projet de réfection de la chambre des joueurs du stade municipal (BAT-2007-756).

CE-2010-1023 Assurance responsabilité professionnelle des évaluateurs agréés et évaluatrices agréées du Service de l'évaluation et de madame Mélissa Bouchard, É.A. et monsieur Jérôme Dionne, É.A. - GI2010-067

Il est résolu que le comité exécutif déclare qu'aux fins du *Règlement sur l'assurance de la responsabilité professionnelle des membres de l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec*, que la Ville de Québec se porte garante, prene fait et cause et réponde financièrement des conséquences de toute faute ou négligence que madame Mélissa Bouchard, É.A. et monsieur Jérôme Dionne, É.A. peuvent engager en raison de fautes ou négligences commises dans l'exercice de leurs fonctions.

CE-2010-1024 Subvention au *Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (CERIU)* en vue de la tenue du congrès *INFRA 2010* - Période du 15 au 17 novembre 2010 - IN2010-022 (CT-IN2010-022)

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 10 000 \$ au *Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (CERIU)*, en vue de la tenue du congrès *INFRA 2010*, au cours de la période du 15 au 17 novembre 2010.

CE-2010-1025 Travaux de réaménagement d'artères et de réfection du pont Marie-de-l'Incarnation en vue de l'implantation du Métrobus 802 - Travaux nocturnes (PSU2007630 et PBS2006068) (VQ-41232) - Arrondissements de La Cité-Limoilou et des Rivières - IN2010-024

Il est résolu que le comité exécutif adopte, conformément aux dispositions du *Règlement sur le bruit*, R.V.Q. 978, le contenu de l'ordonnance numéro 355, concernant le bruit pour les travaux de planage et de pavage sur le boulevard Wilfrid-Hamel, entre l'avenue Plante et jusqu'à 120 m à l'est de la rue Soumande, en vue du projet de l'implantation du parcours Métrobus 802, qui doivent être effectués durant la nuit, dont copie est jointe en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1026 Subvention au *Club de natation Cap-Rouge, Saint-Augustin, Québec (CSQ)*, en vue des Championnats provinciaux de natation qui se tiendront au *PEPS de l'Université Laval* - LS2010-029 (CT-LS2010-029)

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 3 284 \$ au *Club de natation Cap-Rouge, Saint-Augustin, Québec (CSQ)*, pour les Championnats provinciaux de natation qui sont tenus au *PEPS de l'Université Laval*, les 23, 24 et 25 avril 2010.

CE-2010-1027 Virement d'un montant - Réorganisation du Service de protection contre l'incendie - RH2010-371 (CT-RH2010-371)

Il est résolu que le comité exécutif autorise le virement de fonds de 485 000\$ à même le budget des créances douteuses, rendu disponible suite à la récupération d'une somme provenant de la provision pour mauvaises créances, vers le budget de fonctionnement de la Direction générale.

CE-2010-1028 Retraite de monsieur Pierre-Y. Bouchard (ID. 002791), directeur à la Division des travaux publics de l'Arrondissement La Cité-Limoilou, le 1^{er} juin 2010 - RH2010-403

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la retraite de monsieur Pierre-Y. Bouchard (ID. 002791), directeur à la Division des travaux publics de l'Arrondissement La Cité-Limoilou, le 1^{er} juin 2010.

CE-2010-1029 Retraite de monsieur Jean-Claude Gimbert (ID. 050277), contremaître en mécanique du bâtiment à la Division exploitation et entretien du Service de la gestion des immeubles, le 1^{er} juin 2010 - RH2010-407

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la retraite de monsieur Jean-Claude Gimbert (ID. 050277), contremaître en mécanique du bâtiment à la Division exploitation et entretien du Service de la gestion des immeubles, le 1^{er} juin 2010.

CE-2010-1030 Modification d'un poste de préposé aux plaintes (poste no 22135), classe 3, en un poste d'électricien, classe 11, à la Section centre de la Division entretien et exploitation du Service de la gestion des immeubles et mutation de monsieur Robert Fournier (ID. 009817) - RH2010-409 (CT-RH2010-409)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie un poste de préposé aux plaintes (poste no 22135), classe 3, en un poste d'électricien, classe 11, à la Section centre de la Division entretien et exploitation du Service de la gestion des immeubles;
- 2° autorise la mutation de monsieur Robert Fournier (ID. 009817), employé régulier, à l'emploi d'électricien, à la Division entretien et exploitation du Service de la gestion des immeubles, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel, avec effet le 16 mai 2010.

CE-2010-1031 Aliénation du camion pompe 88-601 au montant de 6 000 \$ - AP2010-325

Il est résolu que le comité exécutif vende, au *Centre de formation professionnelle de Neufchâtel*, pour un montant de 6 000 \$ excluant les taxes, le camion pompe portant le numéro 88-601, le tout selon les conditions mentionnées dans sa lettre du 13 mai 2010, dont copie est jointe en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1032 *Approbation du Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de la Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme relativement aux zones 63236Ha, 63256Ha, 63257Ha et 63258Hb, R.C.A.6V.Q. 7, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement (R.V.Q. 990) ainsi qu'aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec - AT2010-070*

Il est résolu que le comité exécutif approuve le *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de la Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme relativement aux zones 63236Ha, 63256Ha, 63257Ha et 63258Hb, R.C.A.6V.Q.7*, comme étant conforme au *Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement (R.V.Q. 990)*, aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec* ainsi qu'aux dispositions du document complémentaire (*Règlement 207 et ses amendements*).

CE-2010-1033 *Travaux de réfection d'un tronçon de l'autoroute Charest et des intersections avec la rue Frank-Carrel et l'avenue Saint-Sacrement - Travaux nocturnes - AT2010-078*

Il est résolu que le comité exécutif adopte, conformément aux dispositions du *Règlement sur le bruit R.V.Q. 978*, le contenu de l'ordonnance numéro 356, concernant le bruit en vue des travaux de réfection d'un tronçon du boulevard Charest et des intersections avec la rue Frank-Carrel et l'avenue Saint-Sacrement, dont copie est jointe en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-1034 *Adoption du procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 12 mai 2010*

Il est résolu que le comité exécutif approuve le procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 12 mai 2010, tel qu'il a été rédigé.

CE-2010-1035 Abrogation de la résolution CE-2009-0424 - Entente hors cour entre la Ville de Québec et l'*Alliance des professionnels et professionnelles de la Ville de Québec* (grief 0034-2009) - RH2010-416 (Abroge CE-2009-0424) (CT-RH2010-416)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° abroge, à toutes fins que de droit, la résolution CE-2009-0424;
- 2° autorise la conclusion de l'entente hors cour à intervenir entre la Ville et Québec et l'*Alliance des professionnels et professionnelles de la Ville de Québec*, pour le règlement du grief 0034-2009, dont copie est jointe en annexe au sommaire décisionnel;
- 3° autorise les représentants du Service des ressources humaines à signer, pour et au nom de la Ville, ladite entente.

La séance est levée à 16 h 50

Richard Côté
Vice-président

Line Trudel
Assistante-greffière

LT/mc/hmd/lh/mcr